

Study plan - Approved

Academic year: **2023/2024**

Study programme: **TNR22b - Translation and Interpreting Studies: German Language and Culture and Russian Language and Culture - (Single degree study, bachelor I. deg., full time form)**

Study field: **Philology**

Person responsible for the delivery, development and quality of the study programme: **prof. PhDr. Daniela Múglová, CSc. - subprogramme Prekladateľstvo a tlmočníctvo - spoločný základ**

Person responsible for the delivery, development and quality of the study programme: **prof. PaedDr. Eva Stranovská, PhD. - subprogramme prekladateľstvo a tlmočníctvo nemecký jazyk a kultúra**

Person responsible for the delivery, development and quality of the study programme: **prof. Natália Muránska, PhD. - subprogramme prekladateľstvo a tlmočníctvo ruský jazyk a kultúra**

Study section

Compulsory courses

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-NJ v kombinácii-PP									Min. 49 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/N1GP/15	Grammar Proseminar (GE)		3	2S	PH	1	W	P		Žilová, Weiss,
KTR/N1DKNJ1/15	History and Culture of German Speaking Countries 1		3	2S	A	1	W	P		Baumann, Weiss,
KTR/N1Fon1/22	Phonetics 1 (GE)		3	2P	A	1	S	P		Wrede,
KTR/N1ENL1/15	German Literature 1		3	2P	S	1	S	P		Stranovská, Čakanek, Baumann,
KTR/N1Fon2/22	Phonetics 2 (GE)		3	2P	S	2	W	P		Wrede,
KTR/N1Mor/22	Morphology (GE)		5	2P + 1S	S	2	W	P		Weiss, Žilová,
KTR/N1Lex/15	Lexicology (GE)		5	2P + 1S	S	2	S	P		Žilová, Wrede,
KTR/N1PAaP/15	Translation Analysis and Translation (GE)		5	1P + 2S	A	2	S	P		Hodáková, Zahorák,
KTR/N1PPT/15	Translation of Journalistic Texts (GE)		3	2S	A	3	W	P		Hodáková, Zahorák,
KTR/N1T1/15	Interpreting 1 (GE)		3	2S	A	3	W	P		Múglová, Hodáková,
KTR/N1Syn/15	Syntax (GE)		5	2P + 1S	S	3	W	P		Weiss, Žilová,
KTR/N1Sty/15	Stylistics (GE)		5	1P + 2S	A	3	S	P		Wrede,
KTR/N1T2/15	Interpreting 2 (GE)		3	2S	S	3	S	P		Múglová, Zahorák,

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-RJ v kombinácii-PP									Min. 50 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/R1AOC/15	Listening and Speaking Practice (RU)		3	2S	A	1	W	P		Bilčíková, Kalechyts, Žeňuchová, Žeňuchová,
KTR/R1DR/22	History of Russia		5	2P + 2S	S	1	W	P		Muránska, Muránska, Pulčár, Pulčár,
KTR/R1Rea/22	History and Culture of Russia		5	2P + 2S	PH	1	S	P		Matiushenko, Zelenická, Žeňuchová, Žeňuchová, Žeňuchová,
KTR/R1Fon/15	Phonetics (RU)		5	2P + 2S	S	1	S	P		Kalechyts, Kalechyts, Bilčíková, Bilčíková, Žeňuchová, Žeňuchová,
KTR/R1Par/15	Paradigmatics (RU)		2	2S	A	2	W	P		Sokolová, Sokolová,
KTR/R1Lit1/22	Russian Literature 1		5	2P + 2S	PH	2	W	P		Muránska, Muránska, Muránska,
KTR/R1Lit2/22	Russian Literature 2		5	2P + 2S	S	2	S	P		Muránska, Muránska, Muránska,
KTR/R1Mor/15	Morphology (RU)		5	2P + 2S	S	2	S	P		Sokolová, Sokolová, Sokolová,
KTR/R1P1/15	Translation 1 (RU)		2	2S	A	2	S	P		Zahorák,
KTR/R1P2/15	Translation 2 (RU)		2	2S	PH	3	W	P		Zahorák, Zahorák, Vieriková, Verebová,
KTR/R1SP/15	Syntax Proseminar		2	2S	A	3	W	P		Gallo, Gallo, Matiushenko, Matiushenko,
KTR/R1ZT1/15	Introduction to Interpreting 1 (RU)		2	2S	A	3	W	P		Zahorák, Vieriková, Verebová,
KTR/R1Syn/15	Syntax (RU)		5	2P + 2S	S	3	S	P		Gallo, Gallo, Gallo,
KTR/R1ZT2/15	Introduction to Interpreting 2 (RU)		2	2S	A	3	S	P		Zahorák, Zahorák,

Block - Semináre k bakalárskej práci									Min. 6 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/bUSBP/15	Introductory Bachelor's Thesis Seminar		2	2S	A	2	S			Múglová, Hornáčková Klapicová,

KTR/bSBP01/15	Bachelor's Thesis Seminar 1		2	2S	A	3	W		Gromová, Múglová, Beňuš, Bodis, Brunclík, Bánik, Ciprianová, Diweg-Pukanec, Dudová, Gallo, Glovňa, Hlavatá, Hocheľ, Hodáková, Hornáčková Klapicová, Hricková, Kopecký, Koscelníková, Kováčová, Kralčák, Macho, Michelčíková, Muránska, Perez, Petráš, Pulčár, Pánisová, Rendarová, Stranovská, Teplan, Török, Ukušová, Vieriková, Wrede, Zahorák, Zumríková Kekeliaková, Čakanek, Ďuračková, Martinkovič, Šavelová,
KTR/bSBP02/15	Bachelor's Thesis Seminar 2		2	2S	A	3	S		Gromová, Kopecký, Múglová, Beňuš, Bodis, Brunclík, Bánik, Ciprianová, Cíváňová, Diweg-Pukanec, Dudová, Gallo, Glovňa, Gromová, Hlavatá, Hocheľ, Hodáková, Hornáčková Klapicová, Hricková, Klímková, Kopecký, Koscelníková, Kováčová, Kralčák, Kučerková, Lampis, Macho, Michelčíková, Miššíková, Muránska, Múglová, Perez, Petráš, Pulčár, Pánisová, Rendarová, Stranovská, Teplan, Török, Ukušová, Vieriková, Wrede, Zahorák, Zumríková Kekeliaková, Čakanek, Ďuračková, Štúr, Martinkovič, Šavelová,

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-PP									Min. 22 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/SZ1UT/15	Introduction to Translation Studies		4	2P	S	1	W	P		Gromová, Perez, Spišiaková,
KTR/SZGpT/22	Grammar for Students of Translation Studies		3	1P + 1S	A	1	S			Diweg-Pukanec, Petráš,
KTR/SZSPsT1/22	Practical Slovak for Students of Translation Studies 1		3	1P + 1S	A	2	W			Kováčová, Dudová, Šavelová,
KTR/SZKlpT/22	Contrastive Linguistics for Students of Translation Studies		4	1P + 1S	A	2	W	P		Hornáčková Klapicová,
KTR/SZ1MPaT1/15	Methodology of Translation and Interpreting 1		4	1P + 1S	S	2	S	P		Zahorák, Perez,
KTR/SZ1MPaT2/15	Methodology of Translation and Interpreting 2		4	1P + 1S	S	3	W	P		Múglová, Zahorák,

Compulsory elective courses

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-NJ v kombinácii-PVP									Min. 12 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/N2ULin/15	Introduction to Linguistics (GE)		2	2S	A	1	W	P		Weiss, Wrede,
KTR/N2ULit/15	Introduction to Literature (GE)		2	2S	A	1	S	P		Stranovská, Čakanek, Baumann,
KTR/N2DKNJ2/15	History and Culture of German Speaking Countries 2		2	2S	A	1	S			Baumann, Zahorák,
KTR/N2RRZ/15	Receptive Language Skills (GE)		2	2S	A	1	S	P		Hodáková, Stranovská,
KTR/N2R1/15	History and Culture of Germany 1		2	2S	A	2	W			Baumann, Weiss,
KTR/N2PRZ/15	Productive Language Skills (GE)		2	2S	A	2	W	P		Hodáková, Baumann,
KTR/N2IK/15	Intercultural Communication		2	2S	A	2	W	P		Stranovská, Wrede, Zahorák,
KTR/N2ENL2/15	German Literature 2		2	2S	A	2	S			Stranovská, Čakanek, Baumann,
KTR/N2R2/15	History and Culture of Germany 2		2	2S	A	2	S			Baumann, Weiss,
KTR/N2NOP/15	German in Professional Practice		2	2S	A	3	W	P		Wrede,
KTR/N2UOJ/15	Introduction to Non-Literary Language		2	2S	A	3	S	P		Wrede,

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-RJ v kombinácii-PVP									Min. 11 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/RKC1/22	Russian Conversation 1		2	2S	PH	1	W			Matiushenko, Pulčár, Lekeš,
KTR/R2ZF/15	Introduction to Philology (RU)		2	2P	A	1	W	P		Bilčíková, Bilčíková, Sokolová, Žeňuchová, Žeňuchová, Žeňuchová,
KTR/RKC2/22	Russian Conversation 2		2	2S	A	1	S			Matiushenko, Pulčár,
KTR/RKC3/22	Russian Conversation 3		2	2S	PH	2	W			Matiushenko, Pulčár,
KTR/R2RK/22	Russian Culture		2	2P	A	2	W			Zelenická, Matiushenko,
KTR/R2ZS/15	Introduction to Word Formation (RU)		2	2P	A	3	W			Sokolová, Sokolová, Sokolová,
KTR/R2AT/15	Text Analysis (RU)		2	2P	A	3	S	P		Sokolová, Sokolová, Sokolová, Sokolová,
KTR/RPPT/22	Translation of Journalistic Texts (RU)		3	2S	A	3	S	P		Zahorák, Zahorák,

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-PVP									Min. 10 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/SZIT/22	IT for Students of Translation Studies		2	2S	A	1	W			Koscelníková, Perez, Martinkovič,
KTR/SZRPZ/22	Rhetorical and Presentation Skills		2	2S	A	1	S			Pánisová, Šavelová,
KTR/SZSPsT2/22	Practical Slovak for Students of Translation Studies 2		2	2S	A	2	W			Rendarová, Kralčák, Šavelová,

KTR/SZZPaVAPPV/22	Introduction to Law and Selected Aspects of Employment Relationships		2	2P	A	2	S			Kocina, Korený,
KTR/SZ2JK/22	Language Culture		2	2S	A	2	W			Kralčák, Hlavatá, Spišiaková,
KTR/SZPT/22	Pragmatics of Translation		2	2P	A	3	W	P		Perez,
KTR/SZ2TaP/15	Technology and Translation		2	2S	A	3	S			Absolon, Perez, Ukušová,
KTR/SZTP/22	Practical Training in Translation Studies		4	4S	A	3	S	P		Müglová, Hodáková,

Elective courses

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-NJ v kombinácii-VP									Min. 4 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/N3RC1/15	Communicative Activities 1 (GE)		2	2S	A	1	S			Hodáková, Ďuračková,
KTR/N3RC2/15	Communicative Activities 2 (GE)		2	2S	A	2	W			Hodáková, Ďuračková,
KTR/NTzL/22	Sight translation		2	2S	A	3	W			Müglová,
KTR/N3PP/15	Introduction to Translation (GE)		2	2S	A	3	S			Hodáková, Zahorák, Ďuračková,

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-RJ v kombinácii-VP									Min. 4 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/RKC4/22	Russian Conversation 4		2	2S	A	2	S			Matiushenko, Pulčár,
KTR/R3PLi/15	Literary Proseminar (RU)		2	2S	A	3	W			Muránska,
KTR/R3PRJ1/15	Everyday Russian Language 1		2	2S	PH	3	W			Matiushenko, Pulčár, Žeňuchová,
KTR/R3PRJ2/15	Everyday Russian Language 2		2	2S	A	3	S			Matiushenko, Pulčár, Žeňuchová,

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-VP									Min. 2 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/SZMTvP/22	Multimodal Text in Translation		2	2S	A	1	S			Perez,
KTR/SZ3ZDSK/15	Introduction to Diplomatic and Social Communication		2	2P	A	2	W			Hodáková, Šavelová,

State exams

Compulsory courses

Block - Prekladateľstvo a tlmočníctvo-spoločný základ-Štátne skúšky									Min. 10 Credits	
Abbreviation	Name	Current	Credit	Range	End	Year	Sem.	Symptom	Prerequisites	Teacher
KTR/bBPŠS/15	Bachelor's Thesis and Defence		10		OB					

Compulsory elective courses

Such a symbol can occur after the teaching range:

d - Days in a semester

h - Hours in a week

s - Hours in a semester

t - Weeks in a semester

When none of these symbols are given, expected range of teaching is "hours in a week"

Other signs can occur next to the courses of the study programmes

! - course will not be implemented in the given academic year

+ - course will not be implemented, perhaps the next academic year

- - course is implemented for the last time

* - course has more prerequisites

Symptom - Symptom in the study plan :

P - profile courses of the study programme